

Совет Безопасности

Distr.: General
16 June 2010
Russian
Original: English

Заявление Председателя Совета Безопасности

На 6341-м заседании Совета Безопасности, состоявшемся 16 июня 2010 года в связи с рассмотрением Советом пункта, озаглавленного «Дети и вооруженные конфликты», Председатель Совета Безопасности сделал от имени Совета следующее заявление:

«Совет Безопасности с признательностью принимает к сведению девятый доклад Генерального секретаря о детях и вооруженных конфликтах (S/2010/181) и содержащиеся в нем рекомендации, а также позитивные события, о которых говорится в этом докладе, и отмечает отраженные в нем сложности, которые сохраняются в деле осуществления его резолюций 1612 (2005), 1882 (2009) и других соответствующих резолюций.

Совет Безопасности вновь заявляет о своем столь же решительном осуждении всех нарушений применимых норм международного права, включая вербовку и использование детей сторонами вооруженных конфликтов, а также их повторную вербовку, убийство и нанесение увечий, изнасилования и другие формы сексуального насилия, похищения, нападения на школы и больницы и отказ в предоставлении гуманитарного доступа сторонами в вооруженных конфликтах. Совет осуждает все другие нарушения норм международного права, включая международное гуманитарное право, право прав человека и беженское право, совершаемые в отношении детей в условиях вооруженных конфликтов. Совет требует, чтобы все соответствующие стороны немедленно положили конец такой практике и приняли специальные меры для защиты детей.

Совет Безопасности выражает глубокую обеспокоенность по поводу увеличения числа нападений и угроз нападений на школы и образовательные учреждения, а также учителей и учеников, в нарушение применимых норм международного права, особенно когда в качестве их конкретного объекта выбираются девочки, и в связи с этим призывает все стороны в вооруженных конфликтах немедленно положить конец таким нарушениям норм международного гуманитарного права.

Совет Безопасности приветствует шаги, которые Генеральный секретарь предпринял в осуществление резолюции 1882 (2009), включив в приложения к своему докладу информацию о тех сторонах в вооруженных конфликтах, которые в нарушение применимых норм международного права систематически совершают акты убийства детей и нанесения им

увечий и/или акты изнасилования и иного сексуального насилия в отношении детей в условиях вооруженных конфликтов.

Совет Безопасности призывает Генерального секретаря удвоить усилия для расширения возможностей, которые механизм наблюдения и отчетности открывает для осуществления резолюции 1882 (2009), с тем чтобы обеспечить оперативную огласку всех нарушений и надругательств, совершаемых в отношении детей, и эффективное реагирование на них, в том числе содействуя тому, чтобы все соответствующие учреждения Организации Объединенных Наций активно способствовали сбору точной, объективной, надежной и поддающейся проверке информации об актах изнасилования и другого сексуального насилия, совершаемых в отношении детей, а также обеспечивая согласованность действий соответствующих органов системы Организации Объединенных Наций на уровне Центральных учреждений и на страновом уровне и не допуская дублирования их усилий в соответствии с просьбами, содержащимися в резолюциях 1882 (2009) и 1888 (2009).

Совет Безопасности подтверждает свое решение, содержащееся в пункте 11 постановляющей части его резолюции 1882 (2009), в котором он постановил продолжить применять практику включения в мандаты всех соответствующих миссий по поддержанию мира и миростроительству и политических миссий Организации Объединенных Наций конкретные положения о защите детей, рекомендует направлять советников по вопросам защиты детей в такие миссии и призывает Генерального секретаря обеспечивать, чтобы такие советники набирались и направлялись на места с соблюдением положений соответствующих резолюций Совета по конкретным странам и стратегической директивы Департамента операций по поддержанию мира (ДОПМ) по учету необходимости защиты, обеспечения прав и благополучия детей, затронутых вооруженными конфликтами. Он подчеркивает далее важность организации подготовки по вопросам прав и защиты детей для всего персонала, участвующего в деятельности миссий по поддержанию мира и миростроительству и политических миссий Организации Объединенных Наций, и в этой связи приветствует нынешние усилия ДОПМ по разработке плана реализации политики, включая программы подготовки и учебные материалы.

Совет Безопасности приветствует прогресс, достигнутый в деле предупреждения нарушений и надругательств в отношении детей и реагирования на них, прежде всего подписание рядом сторон планов действий, о чем говорится в девятом докладе Генерального секретаря (S/2010/181).

Совет Безопасности вновь призывает стороны в вооруженных конфликтах, которые перечислены в приложениях к докладу Генерального секретаря о детях и вооруженных конфликтах и еще не сделали этого, без дальнейших отлагательств подготовить и осуществлять планы действий по прекращению вербовки и использования детей, систематических актов убийства детей и нанесения им увечий и/или актов изнасилования детей и других актов сексуального насилия в отношении них, совершаемых в нарушение применимых норм международного права в условиях вооруженных конфликтов.

Совет Безопасности вновь призывает также все стороны, перечисленные в приложениях к докладу Генерального секретаря о детях и вооруженных конфликтах, заняться рассмотрением всех других нарушений и надругательств, которым подвергаются дети, и принять конкретные обязательства и меры в этой связи.

Совет Безопасности выражает глубокую обеспокоенность по поводу того, что определенные стороны продолжают совершать нарушения и надругательства в отношении детей, и выражает свою готовность принять целенаправленные поэтапные меры в отношении злостных нарушителей с учетом соответствующих положений его резолюций 1539 (2004), 1612 (2005) и 1882 (2009). В этой связи Совет предлагает:

a) своей Рабочей группе по вопросу о детях и вооруженных конфликтах — обмениваться информацией по этому вопросу с соответствующими комитетами по санкциям, в частности на основе доведения до их сведения соответствующих рекомендаций Рабочей группы;

b) своим соответствующим комитетам по санкциям — рассмотреть вопрос о том, чтобы более регулярно приглашать Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженных конфликтах проводить для них брифинги, посвященные конкретной информации, содержащейся в докладах Генерального секретаря;

c) Специальному представителю Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженных конфликтах — обмениваться конкретной информацией, содержащейся в докладах Генерального секретаря, с группами экспертов соответствующих комитетов по санкциям.

Совет Безопасности выражает свое намерение при учреждении или продлении мандатов соответствующих комитетов по санкциям учитывать положения, касающиеся сторон, которые нарушают применимые нормы международного права, касающиеся прав и защиты детей в вооруженных конфликтах.

Совет Безопасности выражает готовность рассматривать конкретные рекомендации своей Рабочей группы по вопросу о детях и вооруженных конфликтах, касающиеся нарушений и надругательств в отношении детей, совершаемых сторонами, которые перечислены в приложениях к докладам Генерального секретаря, когда таковые случаются, с целью выработки соответствующих мер реагирования, не предрешая, однако, вопрос и не предполагая принятия Советом Безопасности решения о включении или невключении той или иной ситуации в его повестку дня.

Совет Безопасности призывает соответствующие государства-члены принимать решительные и безотлагательные меры в отношении тех, кто постоянно совершает нарушения и надругательства в отношении детей в условиях вооруженных конфликтов, и далее призывает их принять меры по привлечению к ответственности лиц, виновных в совершении таких нарушений в нарушение применимых норм международного права, в том числе в отношении вербовки и использования детей, их убийства и нанесения им увечий и совершения актов изнасилования и иных форм сексуального насилия, в рамках национальных систем правосудия и, где это применимо, международных механизмов отправления правосудия и сме-

шанных уголовных судов и трибуналов с целью покончить с безнаказанностью тех, кто совершает преступления в отношении детей.

С учетом региональной составляющей ряда вооруженных конфликтов, о которых говорится в докладе Генерального секретаря, Совет Безопасности вновь обращается к миссиям по поддержанию мира и миростроительству и политическим миссиям Организации Объединенных Наций, а также к страновым группам Организации Объединенных Наций разрабатывать, в рамках своих соответствующих мандатов и в тесном сотрудничестве с правительствами соответствующих стран, надлежащие стратегии и механизмы координации, призванные обеспечивать обмен информацией и сотрудничество в решении трансграничных проблем в области защиты детей.

Совет Безопасности приветствует работу Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженных конфликтах в целом и подчеркивает важность ее поездок на места для расширения диалога с соответствующими правительствами и сторонами в конфликтах, в том числе на основе разработки планов действий, обеспечения принятия ими на себя обязательств, разъяснения необходимости создания соответствующих механизмов реагирования и обеспечения надлежащего учета выводов и рекомендаций Рабочей группы Совета Безопасности по вопросу о детях и вооруженных конфликтах и принятия последующих мер в связи с ними.

Совет Безопасности приветствует также усилия ЮНИСЕФ по выполнению им своего мандата в области защиты детей на основе содействия общему становлению и функционированию механизма мониторинга и отчетности (ММО) и принятия надлежащих мер в связи с положением детей в вооруженных конфликтах и призывает его, действуя через страновые целевые группы ММО, и впредь предпринимать последующие действия в связи с выводами и рекомендациями Рабочей группы Совета Безопасности по вопросу о детях и вооруженных конфликтах.

Совет Безопасности с удовлетворением отмечает неустанную деятельность своей Рабочей группы по вопросу о детях и вооруженных конфликтах и подчеркивает важность дальнейшего своевременного принятия выводов и рекомендаций в соответствии с резолюциями 1612 (2005) и 1882 (2009). Кроме того, Совет рекомендует Рабочей группе полностью использовать свой инструментарий (S/2006/724), в частности посещая раз в год одну из стран для изучения той или иной ситуации, о которой говорится в приложениях к докладу Генерального секретаря, для более эффективного выполнения своего мандата и расширения своих возможностей в деле защиты детей, затрагиваемых вооруженными конфликтами.

Ссылаясь на предыдущие заявления своего Председателя по вопросу о детях и вооруженных конфликтах, а также на пункт 18 резолюции 1882 (2009), Совет Безопасности вновь обращается к Генеральному секретарю с просьбой предоставлять административную и основную поддержку его Рабочей группе по вопросу о детях и вооруженных конфликтах и просит далее Генерального секретаря принять меры в этой связи в месячный срок с настоящей даты.

Совет Безопасности просит Генерального секретаря представить к маю 2011 года доклад об осуществлении его резолюций и заявлений его Председателя по вопросу о детях и вооруженных конфликтах, включая настоящее заявление».